

FIAO/R1285 (Ar)

تقرير المنظمة
عن مصائد الأسماك
وتربية الأحياء المائية

ISSN 2071-8233

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



تقرير

الاجتماع الخامس لمجموعة العمل الفنية والاستشارية
غير الرسمية مفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي

سول، جمهورية كوريا، 13-14 مايو/أيار 2019

تقرير

الاجتماع الخامس لمجموعة العمل الفنية والاستشارية
غير الرسمية مفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي
سول، جمهورية كوريا، 13-14 مايو/أيار 2019

التنويه المطلوب:

منظمة الأغذية والزراعة. 2020. تقرير الاجتماع الخامس لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية مفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي. سول، جمهورية كوريا، 13-14 مايو/أيار 2019. تقرير المنظمة عن مصاديد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1285. روما. <https://doi.org/10.4060/ca6916ar>

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها ونحوها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو ترقية المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المعبر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

[طباعة] ISSN 2071-8233

[عبر الانترنت] ISSN 2707-5842

ISBN 978-92-5-132870-5

© منظمة الأغذية والزراعة، 2020



بعض الحقوق محفوظة. هذا المصنّف متاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالمثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية (<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>)، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

المبيعات، والحقوق، والترخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة (<http://www.fao.org/publications/ar>) ويمكن شراؤها من خلال publications-sales@fao.org. وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: www.fao.org/contact-us/licence-request. وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: copyright@fao.org.

إعداد الوثيقة

تقرير عن الاجتماع الخامس لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية مفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي في العاصمة الكورية سول في الفترة من 13 إلى 14 مايو/أيار 2019. وتشكل الاستنتاجات التي انتهى إليها الاجتماع، كما اتفق عليها المشاركون، جزءًا لا يتجزأ من التقرير. تمت إعادة نسخ المواد الواردة في الملاحق بالصيغة التي قُدمت بها.

مُلخص

حضر الاجتماع خبراء من الدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية. وشملت الأمور التي نوقشت ما يلي: تقرير مرحلي والوضع الراهن بشأن برنامج السجل العالمي؛ والمعايير الدولية المستخدمة في السجل العالمي؛ وآليات تبادل البيانات والدور المنوطة به الهيئات الإقليمية لمصائد الأسماك ودعم الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء.

دعت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي إلى أن تواصل الدول تحميل السفن وصيانتها وتحديثها وأن تقدم مجموعة أكبر من المعلومات عن سفنها، كما شجع الدول للحصول على أرقام المنظمة البحرية الدولية لسفنها. وقد دعم مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي التطورات المخطط لها للنظام، والتي سيتم استكمالها بحلول نهاية عام 2019 الأمر الذي من شأنه تحسين أداء النظام وتيسير تبادل المعلومات في المستقبل من خلال آليات تحميل البيانات تلقائيًا، بما في ذلك الروابط مع قاعدة بيانات شركة "آي اتش اس ماريتايم تريد" وقواعد بيانات الهيئات الإقليمية لمصائد الأسماك وغيرها من قواعد البيانات الإقليمية القائمة. كما وافقت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي على استخدام التعديلات المدخلة على التصنيف الإحصائي الدولي المعياري لمعدات الصيد في نظام معلومات السجل العالمي، والتي تم اعتمادها خلال الجلسة الخامسة والعشرين لفريق التنسيق العامل المعني بإحصاءات مصائد الأسماك. وفي استعراضها للتعديلات المقترحة للتصنيف الإحصائي الدولي المعياري لمعدات الصيد حسب أنواع السفن، أكدت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي أهمية أن تنعكس استنتاجات مجموعة العمل الأساسي بشأن اشتراطات البيانات في توصياته النهائية المقرر عرضها على فريق التنسيق العامل. ولاحظت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي أهمية استخدام قوائم مرجعية معيارية لتقديم البيانات في إطار نظام معلومات السجل العالمي. وفي هذا السياق، رأت المجموعة أن إمكانيات نظام شفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل تمثل معيارًا دوليًا مناسبًا لتحديد الموانئ المشمولة في النظام. كما أكد مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي أنه يُفضل آليات تبادل البيانات المؤتمتة، ولا سيما من خلال استخدام نظام المعلومات المسبق؛ مثل مركز الأمم المتحدة لتسهيل التجارة والأعمال التجارية لضمان دقة البيانات وموثوقيتها، وكفاءة تحميل البيانات. وأخيرًا، لاحظت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي دور السجل العالمي، بوصفه أحد أهم الأدوات اللازمة للتنفيذ الفعال للاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دول الميناء، مما يسهل من عملية التحقق المتبادل من المعلومات وتحليل المخاطر أثناء اتخاذ القرارات قبل السماح بالدخول إلى الميناء أو تفتيش سفينة أجنبية. كما أقر بعض المشاركين بفائدة السجل العالمي التي أصبحت أداة إلزامية.

المحتويات

1	افتتاح الاجتماع.....
1	ترتيبات الاجتماع.....
1	اعتماد جدول الأعمال.....
1	التقرير المرحلي والوضع الراهن بشأن برنامج السجل العالمي.....
4	آليات تبادل البيانات والدور المنوطة به الهيئات الإقليمية لمصايد الأسماك.....
5	دعم تنفيذ اتفاق منظمة الأغذية والزراعة بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء.....
5	اعتماد نتائج الاجتماع.....
7	موعد ومكان انعقاد الاجتماع المُقبِل لمجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي.....
7	اختتام الاجتماع.....
9	الملحق 1.....
10	الملحق 2.....
11	الملحق 3.....
17	الملحق 4.....

افتتاح الاجتماع

1- استضافت وزارة المحيطات والمصائد بجمهورية كوريا الاجتماع الخامس لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية مفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي في سول، جمهورية كوريا، خلال الفترة من 13 و14 مايو/أيار 2019. وحضر الاجتماع 96 مشاركًا من 64 دولة من الدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة وست منظمات حكومية دولية وأربع منظمات غير حكومية ووفد منظمة الفاو. وترد قائمة المشاركين في الملحق 3.

2- أعلن السيد Matthew Camilleri، المسؤول عن فرع عمليات وتكنولوجيا الصيد بمنظمة الفاو، عن انعقاد الاجتماع ورحّب بالمشاركين كما أعرب عن امتنان منظمة الأغذية والزراعة لجمهورية كوريا لتفضلها باستضافة الاجتماع. كما وجّه الشكر للاتحاد الأوروبي وأيسلندا وإسبانيا والسويد وجمهورية كوريا على مساهمتهم الكريمة في تمويل برنامج السجل العالمي.

3- ألقى السيد Joon-wook Choi، نائب وزير المحيطات والمصائد في جمهورية كوريا، الكلمة الترحيبية.

ترتيبات الاجتماع

4- أحاط السيد Matthew Camilleri المشاركين علمًا بترتيبات الاجتماع، مذكرًا بطبيعته غير الرسمية ومفتوحة العضوية، موضحًا أن المشاركين يحضرون بصفتهم الشخصية بهدف تقديم التوجيه التقني لتطوير نظام معلومات السجل العالمي.

اعتماد جدول الأعمال

5- اعتمدت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي جدول الأعمال بصيغته الواردة في الملحق 1.

التقرير المرحلي والوضع الراهن بشأن برنامج السجل العالمي

6- أحاطت منظمة الأغذية والزراعة المشاركين علمًا بالوضع الراهن بشأن نظام معلومات السجل العالمي. وتم التنويه إلى أن 55 دولة عضوًا في منظمة الأغذية والزراعة تُشارك في نظام معلومات السجل العالمي، وهي موزعة ضمن مناطق منظمة الأغذية والزراعة على النحو التالي: سبعة من إفريقيا، وخمسة من آسيا، وستة وعشرون من أوروبا، وإثنا عشر من أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وواحدة من شمال أفريقيا والشرق الأدنى، واثنان من أمريكا الشمالية، وثلاثة من جنوب غرب المحيط الهادئ. وقد تم تحميل ما مجموعه 9 083 سفينة في نظام معلومات السجل العالمي، بما في ذلك السفن التي تقل حمولتها الإجمالية أو تزيد عن مائة طن. ورحبت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي بمشاركة دول إضافية والإشادة بزيادة تحميل البيانات، منذ الاجتماع الأخير للفريق العامل بشأن السجل العالمي في أبريل/نيسان 2018، غير أن مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي لاحظ أيضًا أنه يلزم تشجيع المزيد من الدول على المشاركة، لا سيما من مناطق معينة، وأنه ينبغي للدول المشاركة أن تسعى جاهدة إلى توفير مجموعة أكبر من المعلومات للنظام مع ضمان أن تظل هذه البيانات محدّثة.

7- أعرب بعض المشاركين عن التحديات التي تمت مواجهتها على الصعيد الوطني في تحميل البيانات إلى نظام معلومات السجل العالمي، بما في ذلك القيود القانونية والتقنية وتلك المتعلقة بالقدرات، فضلاً عن قضايا إمكانية الوصول بسبب محدودية الاتصال بالإنترنت. وتم التنويه إلى أنه يمكن التصدي لبعض هذه التحديات عن طريق وجود آليات تبادل البيانات آلياً لتيسير إدخال البيانات في نظام معلومات السجل العالمي. كما أُكِّدَت منظمة الأغذية والزراعة على أن التعاون المشترك بين الوكالات على الصعيد الوطني أمر أساسي لضمان موثوقية ودقة البيانات المقدمة إلى النظام. وعلاوة على ذلك، أكدت منظمة الأغذية والزراعة على أنه يجري استكشاف آليات لتحميل البيانات آلياً، بما في ذلك نسخ أخف من النظام تتوافق مع الأجهزة المحمولة.

8- أعرب المشاركون عن قلقهم إزاء الصعوبات التي تم إثارتها فيما يتعلق بالحصول على أرقام المنظمة البحرية الدولية¹ لسفنهم، كما أعربوا عن قلقهم إزاء ازدواجية أرقام المنظمة البحرية الدولية. وأوضح المشاركون من المنظمة البحرية الدولية أنه تم وضع إجراءات لتفادي ازدواجية أرقام المنظمة البحرية الدولية، كما أوضح أن حجم سفن الصيد المؤهلة للحصول على أرقام المنظمة البحرية الدولية قد ينخفض قريباً إلى تلك السفن الأقل من 12 متراً.

9- قدمت منظمة الأغذية والزراعة عرضاً مباشراً لنظام معلومات السجل العالمي. وتوجه المشاركون بالشكر للمنظمة على مساعدتها خلال عملية تحميل البيانات إلى نظام معلومات السجل العالمي. كما لاحظ المشاركون صعوبات في فهم رسائل الإخطار الخاطئة و/أو غير المتسقة التي تم تلقيها أثناء عملية تحميل البيانات. وبالإضافة إلى ذلك، طلب المشاركون إيضاحاً بشأن ما إذا كان بإمكان الدولة الساحلية أن تُدخل معلومات إلى السجل العالمي عن السفن التي ترفع أعلاماً أجنبية المسموح لها بالصيد في مياه هذه الدولة. وأوضح منظمة الأغذية والزراعة أن الدول الساحلية التي تصدر أذون/تراخيص صيد للسفن التي ترفع أعلاماً أجنبية، يحق لها تحميل معلومات عن هذه الأذون مباشرة، غير أنه لا يسمح للدول الساحلية بتحميل تفاصيل عن السفن التي ترفع أعلاماً أجنبية.

10- قدمت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي مقترحات من شأنها تحسين السجل العالمي، بما في ذلك: إضافة حقل بحث عن دولة العلم داخل حقول البحث الأساسية؛ وإتاحة النظام بجميع لغات الأمم المتحدة الست؛ وتقديم توضيح عن أدوار مقدمي البيانات لمختلف الوحدات؛ وضرورة تطوير القدرات وزيادة المواد الإعلامية لدعم تحميل البيانات. وأشارت منظمة الأغذية والزراعة إلى الاقتراحات التي قدمها المشاركون وأكدت أنه من المقرر أن يكون النظام متاحاً في نهاية الأمر بجميع لغات الأمم المتحدة الست، وأن المساعدة تقدم إلى البلدان من خلال البرنامج العالمي للتنمية التابع لمنظمة الأغذية والزراعة لتنفيذ اتفاق عام 2009 بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء والصكوك الدولية التكميلية.

11- أعلنت منظمة الأغذية والزراعة عن الإصدار المرتقب للنسخة الجديدة من نظام معلومات السجل العالمي في النصف الثاني من عام 2019، ووصفت التطورات البارزة في النسخة الجديدة؛ حيث تشمل هذه التطورات، ترحيل النظام إلى السحاب لزيادة ثبات الخادم وتوفير أداء أفضل للنظام وتحسين الآليات الحالية وإنشاء آليات جديدة لتحميل البيانات، إلى جانب واجهة نظام جديدة بما مرثيات مُحسَّنة للبيانات، وزيادة إمكانية الوصول من خلال التوافق مع الأجهزة المحمولة.

¹ يمكن طلب أرقام المنظمة البحرية الدولية من الرابط التالي: <https://imonumbers.ihs.com/>

المعايير الدولية المستخدمة في السجل العالمي: التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد والتصنيف الإحصائي الدولي المعياري لمعدات الصيد وشفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل

12- قدمت منظمة الأغذية والزراعة التعديلات على التصنيف الإحصائي الدولي المعياري لمعدات الصيد 1980، التي تم اعتمادها في الجلسة الخامسة والعشرين لفريق التنسيق العامل. ووافقت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي على أن يحل التصنيف الإحصائي الدولي المعياري لمعدات الصيد محل النسخة السابقة في نظام معلومات السجل العالمي كقائمة مرجعية لمعدات الصيد.

13- وصفت منظمة الأغذية والزراعة العملية الجارية المرتبطة بتعديل التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد. وبناءً على طلب الاجتماع الرابع لمجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي، اجتمع مجددًا فريق العمل الأساسي بشأن اشتراطات البيانات لتقديم توصيات بشأن التعديلات المقترحة على التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد. وقد قدمت هذه التوصيات مشفوعةً بالرد من جانب أمانة فريق التنسيق العامل وفتحت للمناقشة خلال الاجتماع.

14- وأكدت مجموعة العمل على الحاجة إلى النظر في التوصيات الرئيسية التي قدّمها فريق العمل الأساسي بشأن اشتراطات البيانات. وفي هذا السياق، أجرى الاجتماع الخامس لمجموعة العمل استعراضًا متعمقًا للتصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد. وتم عرض الوثيقة التي تم الانتهاء إليها، المرفقة في الملحق الرابع، في الجلسة السادسة والعشرين لفريق التنسيق العامل للتفضل بالنظر قبل اعتماد التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد المعدّل.

15- قدمت منظمة الأغذية والزراعة شفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل، التي نوقشت في الاجتماعات السابقة لمجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي في سياق إمكانية استخدامها كمعيار دولي لمواقع الموانئ في نظام معلومات السجل العالمي. وبمناسبة مراجعة شفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل في ديسمبر/كانون الأول عام 2018، عرض السيد يان تشانغ، موظف لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا مقطع فيديو على مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي حول شفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل.

16- نُوّهت مجموعة العمل إلى أن هناك عملية قائمة حتى يتسنى للدول أن تطلب شفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل للموانئ التي لم يُخصَّص لها في الوقت الراهن شفرة. وفي هذا السياق، لوحظ أن تعيين نقاط الاتصال الوطنية وإبلاغها إلى أمانة شفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل يُعد أمرًا حاسمًا لتيسير هذه العملية. وعلاوة على ذلك، تم التنويه إلى أنه يجري النظر في إدراج مدونات فرعية للتمييز بين مختلف المناطق داخل الميناء.

17- ورأى المشاركون أن إمكانات شفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل تُمثّل معيارًا دوليًا مناسبًا لتحديد الموانئ المشمولة في النظام. وعلى كلٍّ، وطالما أنه لم تُعيّن شفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل لجميع الموانئ في الوقت الحالي، فقد أبدت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي مخاوفًا بشأن إدراجها باعتبارها الشفرة المرجعية الوحيدة لمواقع الموانئ. لذلك، تم الاتفاق على ضرورة أن تُدرج شفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل باعتبارها قائمة مرجعية وأن تكون هي الخيار المفضل، مع ترك إمكانية استخدام رمز بديل.

آليات تبادل البيانات والدور المنوطة به الهيئات الإقليمية لمصايد الأسماك

- 18- قدمت منظمة الأغذية والزراعة استعراضاً لوظيفة وحالة مختلف آليات تحميل البيانات، على النحو الموجز أدناه:
- نموذج إلكتروني: إدخال يدوي عن طريق نموذج على شبكة الإنترنت. وهذا غير متوافر في الوقت الحالي سوى في البيئة التطويرية للإصدار الجديد من نظام معلومات السجل العالمي.
 - تحميل الملف: التحميل اليدوي عن طريق ملفات بصيغة CSV. وتعمل منذ إطلاق النظام في أبريل/نيسان 2017.
 - عن طريق اللغة المتداولة لمصائد الأسماك لأغراض التبادل العالمي بالأمم المتحدة من أجل التحويل التلقائي للبيانات من سجل إحدى السفن. ريثما يُجرى تنفيذ واختبار البلدان واستخدام المنظمات الإقليمية لإدارة مصائد الأسماك أو عزمها استخدام اللغة المتداولة لمصائد الأسماك لأغراض التبادل العالمي بالأمم المتحدة.
 - عن طريق أنظمة السجل الإقليمية: إدخال البيانات الوطنية المختارة من نظام معلومات السجل العالمي التي تخضع لمراجعة البلدان واعتمادها ريثما يُجرى إنشاء رابط بين نظام معلومات السجل العالمي والأنظمة الإقليمية ذات الصلة.
 - عن طريق شركة "IHS Maritime and Trade": استيراد بيانات حقول البيانات الأساسية الخمسة للسفن الوطنية كافة التي توجد لدى قاعدة بيانات أي اتش اس ماريتايم تريد ذات الصلة بالسجل العالمي، والتي تخضع لمراجعة البلدان واعتمادها. قيد التنفيذ.
 - من خلال واجهة برامج التطبيق: يضم سجلات ثابتة للسفن التي ترغب في إنشاء اتصال بيني "نظام إلى نظام". قيد التنفيذ.
- 19- قدمت السيدة Marjoleine Karper، الخبيرة من فريق المتخصصين في مصائد الأسماك المستدامة، الذي أنشئ لتعزيز وتيسير ودعم تنفيذ اللغة المتداولة لمصائد الأسماك لأغراض التبادل العالمي بالأمم المتحدة، فوائد استخدام اللغة المتداولة لمصائد الأسماك من أجل تبادل المعلومات عن مصائد الأسماك. كما أكدت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي تفضيلها لآليات تبادل البيانات المؤتمنة، ولا سيما من خلال استخدام واجهة برامج التطبيق مثل اللغة المتداولة لضمان دقة البيانات وموثوقيتها، وكفاءة تحميل البيانات.
- 20- قام السيد Hrannar Asgeirsson، المشارك من أمانة لجنة مصائد الأسماك في شمال شرق المحيط الأطلسي، بإبلاغ مجموعة العمل بالتقدم المحرز في تنفيذ اللغة المتداولة ضمن لجنة مصائد الأسماك في شمال شرق المحيط الأطلسي، وتبادل المعلومات بشأن بيانات مصائد الأسماك مع الأطراف المتعاقدة مع اللجنة وفيما بينها، وكذلك مع الهيئات الأخرى ذات

الصلة، كما أكد على أهمية المعلومات والبيانات المتعلقة بمصائد الأسماك لدعم تحليل المخاطر. كما عزز بعض المشاركين أهمية استخدام اللغة المتداولة لتحقيق الكفاءة المثلى وضمان دقة تبادل البيانات وموثوقيتها على نحو موحد.

21- قدمت السيدة Nora Palacios، المشاركة من منظمة أمريكا الوسطى لمصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية، النسخة الجديدة من نظام أمريكا الوسطى المتكامل لسجل مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية، وهو سجل إقليمي لسفن الصيد التي تعترم الالتحاق بنظام معلومات السجل العالمي. ولا يتضمن السجل حالياً أرقام المنظمة البحرية الدولية غير أنه من المتوقع أن يصبح حقل البيانات هذا إلزامياً عند إتاحته.

دعم تنفيذ اتفاق منظمة الأغذية والزراعة بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء

22- عرضت منظمة الأغذية والزراعة الدور المحتمل لنظام معلومات السجل العالمي لدعم التنفيذ الفعال للاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء، من خلال تيسير التحقق من هوية السفن وتحليل المخاطر، الذي يمثل أمراً ضرورياً لدعم صنع القرار للسماح بدخول سفينة أجنبية إلى الميناء أو تفتيشها. وجرى أيضاً إبراز إمكانات نظام معلومات السجل العالمي بوصفه حلقة وصل بين تعريف السفن وتاريخ امتثالها.

23- أدركت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي إمكانات نظام معلومات السجل العالمي في تأدية دور هام في دعم تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دول الميناء. ولكي تؤدي هذه الإمكانات ثمارها، شجعت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي الدول على تحميل بياناتها وتحديثها باستمرار حتى يتسنى لنظام معلومات السجل العالمي دعم تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دول الميناء وتشجيع زيادة مشاركة الدول، غير أن بعض المشاركين أكدوا على أن طبيعته الطوعية ينبغي أن تصبح قيماً على تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دول الميناء.

اعتماد نتائج الاجتماع

24- اعتمدت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي النتائج التي انتهى إليها الاجتماع يوم الثلاثاء الموافق 14 مايو/أيار 2019 على النحو التالي:

25- رحبت مجموعة العمل بالأنباء الإيجابية بشأن زيادة المشاركة وزيادة عدد السفن في نظام معلومات السجل العالمي. وشجعت مشاركة دول إضافية، كما حثت الدول المشاركة حالياً على مواصلة تحميل سفن إضافية وتقديم مجموعة أكبر من المعلومات عن سفنها.

26- تابحت مجموعة العمل بشأن الصعوبات التي تتم مواجهتها عند تحميل البيانات إلى نظام معلومات السجل العالمي وعند تحديث بياناته. كما لاحظت أن التطورات المخطط لها للنظام، والتي سيتم إكمالها بحلول نهاية عام 2019، من شأنها تحسين أداء النظام وتقديم إمكانات لإجراء التعديل على نحوٍ أوسع نطاقاً إلى جانب إتاحة مرافق بحث إضافية، فضلاً عن توافرها مع منصات الجوال وتحسين آليات التحميل الحالية وتقديم آليات إضافية. وستبحث هذه التطورات، على وجه الخصوص، في تيسير تبادل المعلومات في المستقبل من خلال آليات تحميل البيانات تلقائياً، بما في ذلك الروابط

مع قاعدة بيانات شركة "آي اتش اس ماريتايم تريد" وقواعد بيانات الهيئات الإقليمية لمصائد الأسماك وغيرها من قواعد البيانات الإقليمية القائمة.

27- وبشأن السجل العالمي² نُوهت مجموعة العمل أنه تم حتى الآن تخصيص رقم من المنظمة البحرية الدولية لعدد 27 000 سفينة صيد، كما أُكِّدت على الحاجة إلى فهم أفضل لتخصيص أرقام المنظمة البحرية الدولية ولاحظت أن بعض الدول تواجه صعوبات في الحصول على هذه الأرقام لسفنها، ولا سيما السفن من الدول غير الناطقة بالإنكليزية. وأعدت المنظمة البحرية الدولية وصناديق بيو الإنمائية الخيرية تأكيد تواجدها للمساعدة وحرصها على تسهيل العملية. وإذ تشير مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي إلى اشتراط حصول السفينة على رقم من المنظمة البحرية الدولية لكي يتم إدراجها في نظام معلومات السجل العالمي، فإنها تشجع الدول على الحصول على أرقام المنظمة البحرية الدولية لسفنها.

28- ولأغراض مراجعة التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد، الذي من المتوقع اعتماد النص النهائي له خلال الجلسة السادسة والعشرين لفريق التنسيق العامل، أُكِّدت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي على أهمية أن تنعكس الاستنتاجات الواردة من فريق العمل الأساسي بشأن اشتراطات البيانات في توصياته النهائية إلى فريق التنسيق العامل؛ حيث وُضعت هذه التوصيات بهدف ضمان أن يكون التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد قابلاً للتطبيق، ليس فقط على إحصاءات مصائد الأسماك، بل أيضاً على امثالها.

29- أدركت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي أهمية استخدام قوائم مرجعية معيارية لتقديم البيانات في إطار نظام معلومات السجل العالمي. وفي هذا السياق، رأى الفريق إمكانية أن تصبح شفرة الأمم المتحدة بشأن مواقع التجارة والنقل معياراً دولياً مناسباً لتحديد الموانئ المشمولة في النظام، مع مراعاة التطورات الأخيرة؛ مثل جهات التنسيق الوطنية والمدونات الفرعية. إلا أنه نظراً لعدم تمتع جميع الموانئ في الوقت الحالي بشفرة الأمم المتحدة، فقد اقترحت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي إمكانية أن تكون الشفرة هي الخيار المفضل أو استخدام شفرة بديلة. كما أشارت مجموعة العمل إلى أنه في حال عدم توفر شفرة الأمم المتحدة، يمكن طلب إنشائها.

30- وفي أعقاب اعتماد فريق التنسيق العامل التعديلات التي طرأت على التصنيف الإحصائي الدولي المعياري لمعدات الصيد، فقد وافقت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي على استخدام هذا المعيار في نظام معلومات السجل العالمي.

31- كما عززت مجموعة العمل تفضيلها لآليات تبادل البيانات المؤتمتة، ولا سيما من خلال استخدام واجهة برامج التطبيق مثل اللغة المتداولة لمصائد الأسماك لأغراض التبادل العالمي لضمان دقة البيانات وموثوقيتها، وكفاءة تحميل البيانات.

32- دعمت مجموعة العمل دور السجل العالمي، الذي يعمل على أساس طوعي، بوصفه أحد أهم الأدوات اللازمة للتنفيذ الفعال للاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دول الميناء، مما يسهل من عملية التحقق المتبادل من المعلومات وتحليل المخاطر أثناء اتخاذ القرارات قبل السماح لسفينة أجنبية بالدخول إلى الميناء أو تفتيشها. لذلك، شجعت مجموعة العمل

² نوع السفن التابعة للمنظمة البحرية الدولية.

الدول على تحميل بياناتها والاحتفاظ بها باستمرار حتى يتسنى للسجل العالمي دعم تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دول الميناء وتشجيع زيادة مشاركة الدول. كما أقر بعض المشاركين بفائدة السجل العالمي الذي أصبح أداة إلزامية.

موعد ومكان انعقاد الاجتماع المقبل لمجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي

33- اتفقت مجموعة العمل على أن تجتمع مرة أخرى في عام 2020 مع تحديد موعد ومكان انعقاد الاجتماع في مرحلة لاحقة، حسب الاقتضاء، مع مراعاة الاجتماعات الدولية الأخرى.

اختتام الاجتماع

34- أعرب السيد Matthew Camilleri عن امتنانه لجميع المشاركين لمساهماتهم القيمة، ووزارة المحيطات والمصائد بجمهورية كوريا لاستضافة الاجتماع ولدعمها الكريم لتنظيم الاجتماع.

35- أعلن السيد Matthew Camilleri نهاية الاجتماع في الساعة الخامسة والرابع من عصر يوم 14 مايو/أيار 2019.

الملحق 1

جدول الأعمال والجدول الزمني

الاثنين 13 مايو/أيار 2019

صباحًا، 09.30-12.30

- 1- افتتاح الاجتماع
- 2- اعتماد جدول الأعمال وترتيبات الاجتماع
- 3- تقرير مرحلي والوضع الراهن بشأن برنامج السجل العالمي

استراحة الغداء

بعد الظهر، 14.00-17.00

- 4- المعايير الدولية المستخدمة في السجل العالمي: التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد والتصنيف الإحصائي الدولي المعياري لمعدات الصيد وشفرة الأمم المتحدة لمواقع التجارة والنقل

الثلاثاء الموافق 14 مايو/أيار 2019

صباحًا، 09.30-12.30

- 5- آليات تبادل البيانات والدور المنوطة به الهيئات الإقليمية لمصائد الأسماك
- 6- دعم تنفيذ التدابير التي تتخذها دولة الميناء

استراحة الغداء

(إعداد مشاريع النتائج والتوصيات)

بعد الظهر، 14.00-17.00

- 7- اعتماد نتائج الاجتماع
- 8- موعد ومكان انعقاد الاجتماع المقبل لمجموعة العمل
- 9- اختتام الاجتماع

الملحق 2

قائمة الوثائق

وثائق العمل

جدول الأعمال والجدول الزمني المؤقت GRWG/5/2019/1

بنود المناقشة GRWG/5/2019/2

وثائق المعلومات

قائمة الوثائق GRWG/5/2019/Inf.1

قائمة المشاركين GRWG/5/2019/Inf.2

تقرير عن الاجتماع الرابع لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية مفتوحة العضوية
المعنية بالسجل العالمي GRWG/5/2019/Inf.3

تقرير عن استشارة مجموعة العمل الأساسي بشأن اشتراطات البيانات فيما يتعلق
بالتعديلات المقترحة على التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد GRWG/5/2019/Inf.4

الملحق 3

قائمة المشاركين

ANGOLA

Vieira Códia
 Fisheries Manager. Ministry of Fisheries and
 the Sea
 E-mail: vivasnkodia@gmail.com

ARGENTINA

Paula Frizzera
 Coordinator of the Vessel Register.
 Subsecretariat of fisheries and Aquaculture
 E-mail: pfrizz@magyp.gob.ar

Josefina Bunge
 Legal Counsel Official. Plenipotenciary
 Minister
 E-mail: jfb@mrecic.gov.ar

BELIZE

Felicia Cruz
 Fisheries Officer. Belize Fisheries Department
 E-mail: feliciacruz@bzm.gov.bz

BRAZIL

Giselle Vieira dos Santos
 Head of Division - Coord. Aquaculture and
 Fisheries Monitoring. Secretariat of
 Aquaculture and Fisheries. Ministry of
 Agriculture, Livestock and Food Supply
 E-mail: giselle.santos@agricultura.gov.br

CAMBODIA

Kimchhea Chhuon
 Deputy Director of Department of Fisheries
 Affairs, NFP for RFVR Database
 E-mail: kimchhea@yahoo.com

CANADA

Paul Shea
 C&P International Program. Compliance
 Program Officer. Fisheries and Oceans
 E-mail: Paul.shea@dfo-mpo.gc.ca

CHINA

Ming Lyu
 Dr and Associate. Professor Shanghai Ocean
 University
 E-mail: m-lv@shou.edu.cn

Xinan Zhang
 Director. Bureau of Fisheries & Law
 Enforcement, Ministry of Agriculture and
 Rural Affairs of P.R. China
 E-mail: boffad@agri.gov.cn

COLOMBIA

Tatiana Meneses Lamilla
 Contractor technical direction of inspection
 and surveillance. AUNAP
 E-mail: tatiana.meneses@aunap.gov.co

COSTA RICA

Julio Dijeres Bonilla
 Fisheries and Aquaculture Institute of Costa
 Rica
 E-mail: jdijeres@incopesca.go.cr

DOMINICA

Jullan Defoe
 Senior Fisheries Officer. Fisheries Division
 E-mail: jullan.defoe@gmail.com

DOMINICAN REPUBLIC

José Infante
 Fisheries Department Manager
 E-mail: infante.jose@gmail.com

ECUADOR

José Ricardo Perdomo Cañarte
 Director of Industrial Fisheries. Ministry of
 Production, Foreign Trade, Investments and
 Fisheries
 E-mail: jperdomo@produccion.gob.ec

EL SALVADOR

Raúl Cortez Cota
 Division of Fisheries Management and
 Administration. Directorate of Fisheries and
 Aquaculture Development
 E-mail: raul.cortez@mag.gob.sv

EUROPEAN UNION

Ramon Van Barneveld
 Deputy Head of Unit. European Commission
 E-mail: Ramon.Van-Barneveld@ec.europa.eu

FRANCE

Fanny Loisel
 Officer in charge of the fight against IUU
 fishing. Fisheries Control Unit. Directorate for
 Sea Fisheries
 E-mail: fanny.loisel@agriculture.gouv.fr

GAMBIA

Amadou Jallow
 Senior Fisheries Officer
 Department of Fisheries of the Gambia
 E-mail: jallowfish@gmail.com

GEORGIA

Lomashvili Irine
 Chief Specialist of the Department of
 Biodiversity and Forestry
 E-mail: Irinaloma@yahoo.com;
Irine.Lomashvili@mepa.gov.ge

GHANA

Alex, Yao Sarbah
 Head, Monitoring Control and Surveillance
 Division. Fisheries Commission, Ministry of
 Fisheries and Aquaculture Development
 E-mail: alexsabah66@yahoo.com

GUATEMALA

Nancy Yezenia Sandoval Reyes
 Head of the Department of Maritime Fisheries.
 Directorate of Regulation of Fisheries and
 Aquaculture
 E-mail: nsdipescagt@gmail.com

GUINEA

Lansana Kolié
 Point focal du Fichier Mondial. Ministère des
 Pêches, de l'Aquaculture et de l'Économie
 maritime
 E-mail: klansana74@gmail.com

GUINEA-BISSAU

Nosolino Joaquim Dos Santos Mendonca
 Legal Technician. Ministry of Fisheries
 E-mail: mnosolino@gmail.com

GUYANA

Denzil Roberts
 Chief Fisheries Officer. Ministry of
 Agriculture, Fisheries Department
 E-mail: fisheriesguyana@gmail.com

ICELAND

Stefan Jon Hafstein
 Permanent Representative of Iceland to FAO.
 Ministry for Foreign Affairs of Iceland
 E-mail: hafstein@mfa.is

INDONESIA

Haryo Topo Yuwono
 S.Pi., MESM. Directorate General of Capture
 Fisheries. Ministry of Marine Affairs and
 Fisheries
 E-mail: haryoty@yahoo.com

JAPAN

Takaaki Umeda
 Assistant Director, International Affairs
 Division. Fisheries Agency
 E-mail: takaaki_umeda470@maff.go.jp

KENYA

Kennedy Shikami
 Principal Fisheries Officer. Kenya Fisheries
 Service (KeFS)
 E-mail: shikamkn@gmail.com

KIRIBATI

Iotua Itimwemwe
 ICT Director. Ministry of Fisheries & Marine
 Resources Development
 E-mail: iotuai@mfmrd.gov.ki

LAO PDR

Khamhou Thongsamouth
 Technical Officer. Department of Livestock
 and Fisheries. Ministry of Agriculture and
 Forestry
 E-mail: khamtsm@yahoo.com

LIBYA

Ali Shagrune
 Director of Fisheries Department & Libyan
 Representative
 E-mail: marine.marine.libya@gmail.com

MADAGASCAR

Andrianaivonavalona Rakotoniaina
 Head of IT and Information Technology
 Department. Fisheries Monitoring Center of
 Madagascar
 E-mail: csp-mprh@madagascar-scs-peche.mg

MALAYSIA

Mazidah Binti Ab. Hamid
 Department of Fisheries Malaysia
 E-mail: mazidah@dof.gov.my

MALDIVES

Adam Ziyad
 Director, Fisheries Management section.
 Ministry of Fisheries, Marine Resources and
 Agriculture Velaanaage
 E-mail: adam.ziyad@fishagri.gov.mv

MARSHALL ISLANDS

Samuel Lanwi
 Deputy Director Oceanic and Industrial
 Affairs. Marshall Islands Marine REsources
 Authority
 E-mail: skljr@mimra.com

MAURITANIA

Mohamed Salem Louly
 Technical Advisor to the Minister, in charge of
 Training, Communication and Promotion of
 the Sector
 E-mail: msalemlouly@hotmail.fr

Mohamed Lemine Lafdhal
 Head of the Control and Statistical Service
 E-mail: crelafdhal@yahoo.fr

MAURITIUS

Subhas Chandra Bauljeewon
 Divisional Scientif Officer. Ministry of Ocean
 Economy, Marine Resources, Fisheries and
 Shipping
 E-mail: sbauljeewon@govmu.org

MEXICO

Samuel Mendoza Ambriz
 Naval Attaché of the Mexican Embassy in the
 Republic of Korea
 E-mail: agrenavcormex@hotmail.com

MOZAMBIQUE

Vicente Gouvino Cossa
 Intelligence Officer. Ministry of Sea, Inland
 Waters and Fisheries
 E-mail: gouvino.co@gmail.com

Manuel Crispim Do Amaral
 VMS Operator. Ministry of Sea, Inland Waters
 and Fisheries
 E-mail: dmanuelcrispim@yahoo.com

MYANMAR

Nilar Kywe
 Deputy Director. Department of Fisheries.
 Republic of the Union of Myanmar
 E-mail: nlkdof1325@gmail.com

NAMIBIA

Malcolm Block
 Control Fisheries Inspector
 E-mail: Malcolm.Block@mfmr.gov.na

NAURU

Julian Itsimaera
 Fisheries Enforcement Officer. Nauru
 Fisheries and Marine Resources Authority
 E-mail: julian.itsimaera2016@gmail.com

NICARAGUA

Nora Palacio Alegría
 INPESCA
 E-mail: npalacios@inpesca.gob.ni

NORWAY

Hilde Ognedal
 Senior Legal Advisor. Directorate of Fisheries
 E-mail: Hilde.ognedal@fiskeridir.no

PANAMA

Vivian Quiros Solis
 Fisher Technician of the Aquatic Resources
 Authority of Panama
 E-mail: vquiros@arap.gob.pa

PAPUA NEW GUINEA

Martina Bubula Ragagalo
 Manager, Compliance Operations. National
 Fisheries Authority
 E-mail: Mragagalo@fisheries.gov.pg;
mragagalo993@gmail.com

Yaniba Koimilla Alfred
 Coordinator Catch Documentation Scheme.
 National Fisheries Authority
 E-mail: ybarewai@fisheries.gov.pg;
koimilla.alfred@gmail.com

PERU

Johnny Gonzales Carmen
 Fishing engineer. Ministry of Production
 E-mail: jgonzalesc@produce.gob.pe

PHILIPPINES

Beverly San Juan
 Fishing Regulations Officer. Bureau of
 Fisheries and Aquatic Resources
 E-mail: beyesanjung@gmail.com

Aldrin Jude Madalag
 Launch Service Supervisor. Bureau of
 Fisheries and Aquatic Resources
 E-mail: ajudem7@gmail.com

Rafael V. Ramiscal
Chief Aquaculturist. Bureau of Fisheries and
Aquatic Resources
E-mail:

SAINT KITTS AND NEVIS

Maritza Queeley
Port State Control Officer
E-mail: maritzaqueele@gmail.com

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES

Ferique Shortte
Senior Fisheries Officer. Fisheries Division,
Ministry of Agriculture, Forestry, Fisheries,
Rural Transformation Industry and Labour
E-mail: feriqueshortte@gmail.com

SENEGAL

Mahamadou Signate
Director of continental fisheries
E-mail: signatem@yahoo.fr

SOLOMON ISLANDS

David Balaga Fatai
Principle Fisheries Officer. Ministry of
Fisheries and Marine Resources
E-mail: dfatai@fisheries.gov.sb

David Balaga Fatai
Principle Fisheries Officer. Ministry of
Fisheries and Marine Resources
E-mail: dfatai@fisheries.gov.sb

SOMALIA

Abdirahman Mohamoud Osman
E-mail: A.osman@mfmr.gov.so;
Aosman.mfmr@gmail.com

SOUTH AFRICA

Thembaletu Vico
Director Fisheries Protection Vessels (MCS).
Department of Agriculture Forestry and
Fisheries
E-mail: ThembaletuV@daff.gov.za

SPAIN

Marta López Gómez
Head of the Spanish IUU/PSMA Department
E-mail: mlopezg@mapa.es

Javier García Cantón
Marine Fisheries Inspector. Ministry of
Agriculture, Fisheries and Food
E-mail: jgarcia@mapa.es

SRI LANKA

Surara Prasanna Premawardana
Fisheries Officer. Department of Fisheries and
Aquatic Resources
E-mail: vrdfar@gmail.com

SUDAN

Hatim Hassaballa Kejagla
Fisheries Specialist. Ministry of Animal
Resources & Fisheries
E-mail: hatimkajagla@gmail.com

THAILAND

Kamonpan Aawaiwanont
Chief of Fishery Habitat Development and
Rehabilitation Unit, Marine Fisheries Research
and Development Division
E-mail: kawaiwanont@yahoo.com

Punnamat Siripat
Fisheries Biologist. Department of Fisheries
E-mail: punnasiri@hotmail.com

Nanthiya Poolsawat
Computer Technical Officer. Information and
Communication Technology Center.
Department of Fisheries.

Akkarach Kawbunjun
Computer Technical Officer. Information and
Communication Technology Center.
Department of Fisheries.

Jaruwan Songphatkaew
Fishery Biologist. Information and
Communication Technology Center.
Department of Fisheries.

THE NETHERLANDS

Marjoleine Karper
Fishery Regulation Officer. Ministry of
Economic Affairs and Climate
E-mail: Marjoleine.karper@rvo.nl

Win Van Koningsveld
Senior Fisheries Regulation Officer. Ministry
of Economic Affairs and Climate
E-mail: Win.vankoningsveld@rvo.nl

TUNISIA

Hamadi Mejri
Assistant Director of Fish Resources
Conservation. Ministry of Agriculture,
Hydraulic Resources and Fisheries
E-mail: Hamadi.mejri1@gmail.com

TONGA

Poasi Ngaluafe
Deputy Chief Executive Officer for Fisheries,
Head of Fisheries Compliance Division
E-mail: poasi66@hotmail.com

UKRAINE

Vasyl Turok
Head of Department of International
Cooperation and European Integration
E-mail: darg@darg.gov.ua

UNITED STATES OF AMERICA

Katheryn Patterson
Foreign Affairs Specialist. U.S. National
Oceanic and Atmospheric Administration
(NOAA)
E-mail: katheryn.patterson@noaa.gov

Rebecca Wintering
Foreign Affairs Officer. Department of State
E-mail: winteringrj@state.gov

Cheri McCarty
Senior Foreign Affairs Specialist. National
Marine Fisheries Service
E-mail: Cheri.McCarty@noaa.govUSA
Fisher Brandon
Lieutenant Commander. US Coast Guard
E-mail: FisherBC@state.gov

VANUATU

Wayne Tony Taleo
Principal Data Officer. Vanuatu Fisheries
Department
E-mail: ttaleo@vanuatu.gov.vu

VENEZUELA

José Andres Mendoza Bracho
Fishing engineer. Ministry of the Popular
Power of Fisheries and Aquaculture
E-mail: ing.joseamendezab@gmail.com

VIETNAM

Nguyen Thuy Linh
Expert of ICD
E-mail: linhnguyen.mard@gmail.com

Nguyen Thi Trang Nhung
Deputy Director of Department of Science
Technology and International Cooperation,
Directorate of Fisheries
E-mail: trangnhungicd@gmail.com

BENGUELA CURRENT CONVENTION

Xolela Wellem
Compliance Manager. Benguela Current
Convention
E-mail: Xolela@benguelacc.org

FFA

Ramesh Chand
Manager Vessel Monitoring System. Pacific
Islands Forum Fisheries Agency
E-mail: ramesh.chand@ffa.int

INTERPOL

Aurelie Buthod-Garcon
Principal Fisheries Agent
E-mail: a.buthod-garcon@interpol.int

NEAFC

Hrannar Mar Asgeirsson
MCS Officer. NEAFC
E-mail: hrannar@neafc.org

OSPESCA

Nora Palacios Alegría
E-mail: npalacios@inpesca.gob.ni

SEAFDEC

Kongpathai Saraphaivanich
Training and information section head of the
Training Department. SEAFDEC
E-mail: kongpathai@seafdec.org

Sutee Rajruchithong
Technical Expert of the Training Department.
E-mail: sutee@seafdec.org

Masanami Izumi
Special Advisor. SEAFDEC
E-mail: izumi@seafdec.org

WWF

Doohun Park
Ocean Programme Officer
E-mail: dpark@wwfkorea.or.kr

Hongki Kim
Ocean Programme Officer

Ari Shin
Oceans project officer

NPFC

Peter Flewwelling
 Compliance manager. NPFC
 E-mail: pflewwelling@npfc.int

THE PEW CHARITABLE TRUSTS

Dawn Borg Costanzi
 Officer, Ending Illegal Fishing, International
 Fisheries
 E-mail: dborgcostanzi@pewtrusts.org

Courtney Farthing
 Senior Associate. The Pew Charitable Trusts
 E-mail: cfarthing@pewtrusts.org

IMO

Brice Martin-Castex
 Head of Implementation of Instruments
 Support
 E-mail: bmcastex@imo.org

FAO

Matthew Camilleri
 Head of the Fishing Operations and
 Technology Branch (FIAO)
 E-mail: Matthew.Camilleri@fao.org
 Tel.: +39 06 570 56435

Eszter Hidas
 Fishery Officer
 FIAO
 E-mail: Eszter.Hidas@fao.org
 Tel.: +39 06 570 50727

Giuliano Carrara
 Fishery Officer
 FIAO
 E-mail: Giuliano.Carrara@fao.org
 Tel.: +39 06 570 55948

Jose Antonio Acuña
 Consultant
 FIAO
 E-mail: Jose.Acuna@fao.org
 Tel.: +39 570 06 52152

Joao Batista Neves
 Fishery Consultant
 FIAO
 E-mail: Joao.Neves@fao.org

María Eugenia Escobar
 Clerk
 FIAO
 E-Mail: MariaEugenia.Escobar@fao.org
 Tel.: +39 06 570 53736

توصيات مراجعة التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد

الاجتماع الخامس لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية مفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي

في إطار قيام فريق التنسيق العامل بشأن إحصاءات المصائد بمراجعة التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد حسب أنواع السفن، وافقت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي، خلال الاجتماع الرابع، على ضرورة توسيع المناقشات لمراجعة التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد على أيدي مجموعة من الخبراء في المجالات التي تتجاوز إحصاءات مصائد الأسماك مع اعتبار أهمية تصنيف فئات محددة لغير سُفن الصيد والتي ستكون على قدرٍ من الأهمية لإنجاز أهداف السجل العالمي وغيرها من الصكوك وكذلك المبادرات والأدوات التي من شأنها مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. وفي سياق متابعة هذه التوصيات، عقدت الأمانة جلسات مشاورات عبر الإنترنت من خلال مجموعة العمل الأساسي بشأن اشتراطات البيانات، حيث تم تقديم تقرير المشاورات في اجتماع مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي GRWG/5/2019/Inf.4. وقد استعرضت أمانة فريق التنسيق العامل ما انتهت إليه المشاورات والنظر فيها مع إجراء مزيدٍ من التعديلات على قائمة التصنيف الإحصائي، بما في ذلك إضافة فئات تصنيف محددة لغير سُفن الصيد؛ علمًا بأنه من المزمع تقديم النسخة النهائية المعدلة من التصنيف الإحصائي للنظر فيها، حسبما هو موضح في الجدول أدناه، وكذلك التعقيبات النهائية الصادرة عن الاجتماع الخامس لمجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي في الجلسة السادسة والعشرين لفريق التنسيق العامل خلال الفترة 15-18 مايو/أيار 2019 قبل اعتمادها.

تعليقات عامة:

- تعكس التعديلات التي أدخلت على الجدول، في طريقة تتبع التغييرات والتعليقات، مثل الحواشي السفلية، آراء المشاركين في الاجتماع الخامس لمجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي.
- تتضمن المدخلات التي تم جمعها في هذه المراجعة آراء عدة دول ومنظمات إقليمية لإدارة مصائد الأسماك ومنظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية.
- لاحظ المشاركون من البرازيل أنه قبل إعطاء أي رد فيما يتعلق بالمصطلحات الجديدة المقترحة في هذه العملية، كانت هناك حاجة إلى مزيد من الوقت لإجراء مشاورات داخلية حول تعريف كل مصطلح.

الجدول 2. الاقتراح النهائي من فريق التنسيق العامل المعني بإحصاءات مصائد الأسماك

الاختصارات الموحدة	رمز التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد	تعديل التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد لعام 2005 (بما في ذلك تعديل 2007)	
		التصنيف الفرعي	التصنيف
TO	1		سفن الصيد
OT	1.1	سفن الصيد بشباك جر ساحبة شبك القوائم ⁴	
PT	1.2	سفن الصيد بشباك جر المزدوجة ساحبة الشبكة	
BT	1.3	سفن الصيد بشباك جر ساحبة الشبكة ذات الدعامة الخشبية	
TS	1.4	سفن الصيد بشباك جر الجانية ⁵	
TT	1.5	سفن الصيد بشباك جر خلفية	
TOX	1.9	سفن الصيد بشباك جر ساحبة الشباك غير محددة في مكان آخر	
SP	2		قوارب الشباك الكيسية لصيد السمك
SPA	2.1	قوارب الشباك الكيسية لصيد السمك - نوع أمريكي	
SPE	2.2	قوارب الشباك الكيسية لصيد السمك - نوع أوروبي	
SD	2.3	قوارب شبك الصيد الأسطوانية	
SPX	2.9	قوارب الشباك الكيسية لصيد السمك	
SO	3		قوارب شبك (أخرى)
SOX	3.9	قوارب شبك الصيد غير محددة في مكان آخر	
DO	4		جرافات
DOX	4.9	قوارب الشباك الجرافة غير محددة في مكان آخر	
NO	5		قوارب شبك الرفع
NS		قوارب شبك تُسحب بالذراع ⁶	
NOX	5.9	قوارب شبك الرفع، غير محددة في أماكن أخرى	
GO	6		قوارب الصيد الشبكي الخيشومي
GD	6.1	قوارب الصيد الشبكي العائمة	
GS	6.2	قوارب الصيد بالشباك المثبتة	
GOX	6.9	قوارب الصيد بالشباك الخيشومية غير محددة في مكان آخر	

سفن
الصيد³

³ سفن الصيد: السفن التي تشارك فقط في عمليات الصيد.

⁴ وفي حالة الاحتفاظ بسفن الصيد بشباك جر جانبية وسفن الصيد بشباك جر خلفية، فإنه ينبغي إزالة سفن الصيد بشباك جر ساحبة شبك القوائم.

⁵ تعتبر مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي أن سفن الصيد بشباك جر خلفية وجانبية تمثل أنواع مختلفة من السفن. كما أنها منفصلة في العديد من المنظمات الإقليمية لإدارة مصائد الأسماك ولا تزال قيد الاستخدام حتى يومنا هذا، لذا فهي تطلب من فريق التنسيق العامل التفكير في الإبقاء عليها كأصناف منفصلة للسفن.

⁶ يطلب إعادة النظر في هذا النوع من السفن، على النحو الموصى به من جانب الفريق العامل الأساسي بشأن اشتراطات البيانات لأنه يتطلب تجهيز معين لسطح السفينة.

الاختصارات الموحدة	رمز التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد	تعديل التصنيف الإحصائي الدولي الموحد لسفن الصيد لعام 2005 (بما في ذلك تعديل 2007)	
		التصنيف الفرعي	التصنيف
WO WOP ⁷ WOX	7 7.1 7.9		معدات الصيد
LL LB LM LLX	8 8.1 8.2 8.9	قوارب الصيد بالخطوط الصنارية الطويلة في المياه العميقة قوارب الصيد بالخطوط الصنارية الطويلة المتوسطة العمق الخطوط الصنارية الطويلة وغيرها	قوارب الصيد بالخطوط الصنارية الطويلة
LO LJ LP LH LT LOX	9 9.1 9.2 9.3 9.9	قوارب الصيد بالميجنج قوارب الصيد بالقصبة والخط السفينة الملاحية المنتظمة ⁸ جرافات الصيد السفن الخطية غير محددة في مكان آخر	السفن الخطية (أخرى)
MO MTS MTW MLG MOX	10 10.1 10.2 10.3 10.9	الشبكة الكيسية لصيد السمك/سفن الصيد العائمة ساحبة الشباك سفن الصيد ساحبة الشباك متعددة الأغراض (إلى جانب الخطوط الطويلة والمصيدة سفن صيد غير ساحبة للشباك متعددة الأغراض (خط طويل وشبكة خيشومية سفن صيد متعددة الأغراض غير محددة في مكان آخر	السفن متعددة الأغراض
RO ROX			سفن صيد ترفيهية
OV OVX	19 19.9		سفن صيد أخرى

⁷ بناءً على طلب الفريق العامل الأساسي بشأن اشتراطات البيانات. لا يزال الرمز مستخدماً، وبالتالي ينتج عنه تحديات إذا تم تغييره.

⁸ مطلوب الاحتفاظ به بما أنه مهم بالنسبة للمنظمات الإقليمية لإدارة مصائد الأسماك (أسمك التونة).

⁹ اعتُبرت فئة مهمة بسبب زيادة ملائمة هذه الأنواع من السفن في إدارة مصائد الأسماك في بعض البلدان إلى جانب خصائصها المحددة. ملائمة للامتنال للجنة الدولية للحفاظ على أسماك التونة بالمحيط الأطلسي بسبب التزامات الإبلاغ. تتمتع السفن الترفيهية بتصميمات مختلفة لأماكن الإقامة. وتشمل هذه الفئة سفن الصيد الرياضية.

HO HOX	20 20.9	سفن رئيسية غير محددة في مكان آخر	السفن الرئيسية	سفن داعمة لأنشطة الصيد ¹⁰
FO	21	سفن النقل المبردة	الناقلات وسفن النقل المبردة للأسماك	
	22 22.9		¹¹	
SO SB ST	23 23.9	تزويد السفن بالوقود والسفن الصهريجية ¹² سفن الجر	سفن الدعم	
TV TVX	24 24.9		¹³	
RT RTX	25 25.9	سفن الاستطلاع والبحث غير محددة في أماكن أخرى	سفن الاستطلاع والسحب للصيد	
PX PXX	26 26.9	سفن الجر غير محددة في مكان آخر	سفن دورية ¹⁴	
CO COX	27 27.9	سفن التدريب في مصائد الأسماك	سفن التدريب في مصائد الأسماك ¹⁵	
سفن متعددة الأغراض غير مخصصة للصيد NFX	28 28	سفن متعددة الأغراض داعمة للأنشطة المتعلقة بالصيد، غير محددة في أماكن أخرى	سفن متعددة الأغراض داعمة للأنشطة المتعلقة بالصيد ¹⁶	
VO VOX	29 29.9	سفن متعددة الأغراض داعمة للأنشطة المتعلقة بالصيد، غير محددة في أماكن أخرى	سفن داعمة للأنشطة المتعلقة بالصيد ¹⁷	

¹⁰ اعتبرت مجموعة العمل المعنية بالسجل العالمي أن هذه المصطلحات ستتماشى مع الصكوك الدولية مثل التدابير التي تتخذها دول الميناء.

¹¹ واردة أدناه

¹² متسقة مع أنواع سفن شركة IHS M&T.

¹³ واردة أعلاه.

¹⁴ متسقة مع أنواع سفن شركة IHS M&T والمنظمات الإقليمية لمصايد الأسماك (RFMOs).

¹⁵ أُجري النظر في أنها متعلقة بنشاط السفينة وليس نوع السفينة.

¹⁶ تدعم تضمين هذا النوع من السفن كما هو مقترح من جانب الفريق العامل الأساسي بشأن اشتراطات البيانات (GRCG-DR).

¹⁷ من أجل تحقيق الانساق مع الفئة العليا

تحتوي هذه الوثيقة على تقرير الاجتماع الخامس لمجموعة العمل الفنية والاستشارية غير الرسمية مفتوحة العضوية المعنية بالسجل العالمي. شارك في هذا الاجتماع خبراء من الدول الأعضاء والمراقبين في لجنة مصائد الأسماك بمنظمة الأغذية والزراعة حيث قدموا آراءهم بشأن الخطوات المستقبلية على سبيل تطوير السجل العالمي كأداة لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم.

ISBN 978-92-5-132870-5 ISSN 2071-8233



9 789251 328705
CA6916AR/1/07.20